

Hinweise für den Prüfling

Auswahlzeit: 45 Minuten

Bearbeitungszeit: 180 Minuten

Auswahlverfahren

Wählen Sie von den zwei vorliegenden Vorschlägen einen zur Bearbeitung aus. Der nicht ausgewählte Vorschlag muss am Ende der Auswahlzeit der Aufsicht führenden Lehrkraft zurückgegeben werden.

Erlaubte Hilfsmittel

1. ein Wörterbuch der deutschen Rechtschreibung
2. ein CD- oder MP3-Abspielgerät (inkl. Hörbeispiele)
3. eine Liste der fachspezifischen Operatoren

Sonstige Hinweise

Allen Prüflingen werden gemeinsam die Hörbeispiele (Dauer des HB 1: 2:42, Dauer des HB 2: 2:29) vor Beginn der Bearbeitungszeit einmal präsentiert. Darüber hinaus hat jeder Prüfling während der Bearbeitungszeit per Kopfhörer jederzeit die Möglichkeit zum wiederholten Hören der Hörbeispiele.

In jedem Fall vom Prüfling auszufüllen

Name: _____	Vorname: _____
Prüferin/Prüfer: _____	Datum: _____

**Vergleich von Lied und Song: „Einsamkeit“ (1827) von Franz Schubert und
„Boulevard of Broken Dreams“ (Ausschnitt, 2004) von Green Day**

Aufgaben

1. Geben Sie knapp den Inhalt der Texte beider Musikbeispiele (Materialien 1 und 2) wieder und nennen Sie inhaltliche Gemeinsamkeiten und Unterschiede.
(25 BE)

- 2.1 Untersuchen Sie das Lied „Einsamkeit“ von Franz Schubert (Material 3, Hörbeispiel 1) im Hinblick auf die Form und analysieren Sie das Wort-Ton-Verhältnis anhand ausgewählter Passagen.
(40 BE)

- 2.2 Vergleichen Sie die Form und das Wort-Ton-Verhältnis an ausgewählten Passagen des vorliegenden Ausschnitts des Songs „Boulevard of Broken Dreams“ (Material 4, Hörbeispiel 2) mit dem Schubert-Lied.
(20 BE)

3. Beurteilen Sie die musikalische Umsetzung der Textvorlagen in beiden Musikbeispielen.
(15 BE)

Material 1: Liedtext „Einsamkeit“

Wie eine trübe Wolke
Durch heitre Lüfte geht,
Wann in der Tanne Wipfel
Ein mattes Lüftchen weht:

- 5 So zieh ich meine Straße
 Dahin mit trägem Fuß,
 Durch helles, frohes Leben,
 Einsam und ohne Gruß.

- 10 Ach, daß die Luft so ruhig!
 Ach, daß die Welt so licht!
 Als noch die Stürme tobten,
 War ich so elend nicht.

http://gedichte.xbib.de/M%FCller,+Wilhelm_gedicht_Einsamkeit.htm (abgerufen am 11.02.2014).

Material 2: Liedtext „Boulevard of Broken Dreams” (Ausschnitt)

Originaltext

Übersetzung

	I walk a lonely road, the only one that I have ever known. Don't know where it goes. But it's home to me and I walk alone.	Ich gehe auf einer einsamen Straße, die einzige, die ich je kannte. Weiß nicht, wo sie hinführt. Aber sie ist mir vertraut und ich gehe alleine.
5	I walk this empty street on the boulevard of broken dreams. When the city sleeps and I'm the only one, and I walk alone. I walk alone, I walk alone.	Ich gehe auf dieser leeren Straße, auf dem Boulevard der zerbrochenen Träume. Während die Stadt schläft und ich bin der Einzige und ich gehe alleine. Ich gehe alleine, ich gehe alleine.
10	I walk alone, I walk alone. My shadow's only one that walks beside me.	Ich gehe alleine, ich gehe alleine. Mein Schatten ist der Einzige, der neben mir läuft.
	My shallow heart's the only thing that's beating. Sometimes I wish someone out there will find me.	Mein betrubtes Herz ist das einzige, was schlägt. Manchmal wünsch ich mir, jemand wird mich hier draußen finden.
15	Till then I walk alone. aha aha aha aha aha aha I'm walking down the line that divides me somewhere in my mind,	Bis dahin gehe ich alleine. aha aha aha aha aha aha Ich gehe geradeaus und meine Gedanken sind irgendwie durcheinander,
20	on the border line of the edge and where I walk alone. Read between the lines what's fucked up and ev'rything's alright.	an der Grenze zur Verzweiflung, wo ich alleine gehe. Lese zwischen den Zeilen von dem, was Mist ist, und alles ist in Ordnung.
25	Check my vital signs to know I'm still alive and I walk alone. I walk alone, I walk alone ... My shadow's only one that walks beside me.	Prüfe meine Lebensfunktionen um zu wissen, ob ich immer noch lebe und ich gehe alleine. Ich gehe alleine, ich gehe alleine... Mein Schatten ist der Einzige, der neben mir läuft.
30	My shallow heart's the only thing that's beating. Sometimes I wish someone out there will find me.	Mein betrubtes Herz ist das einzige, was schlägt. Manchmal wünsch ich mir, jemand wird mich hier draußen finden.
	Till then I walk alone.	Bis dahin gehe ich alleine.

Material 3: Notentext „Einsamkeit“

Einsamkeit

Langsam

The musical score is for a piece titled 'Einsamkeit'. It is written in D major (two sharps) and 2/4 time. The tempo is marked 'Langsam' (slow). The score consists of a piano introduction and four systems of vocal melody with piano accompaniment. The piano introduction (measures 1-5) starts with a piano (pp) dynamic and ends with a fortissimo (fp) dynamic. The first vocal system (measures 6-10) begins with measure 6, marked with a box containing the number 6. The lyrics are: 'Wie ei - ne trü - be Wol - ke durch hei - tre Lüf - te geht, wenn'. The second vocal system (measures 11-15) begins with measure 11, marked with a box containing the number 11. The lyrics are: 'in der Tan - ne Wip - fel ein mat - tes Lüft - chen weht: so zieh' ich mei - ne'. The third vocal system (measures 16-20) begins with measure 16, marked with a box containing the number 16. The lyrics are: 'Stra - ße da - hin mit trä - gem Fuß, durch hel - les, fro - hes Le - ben ein -'. The fourth vocal system (measures 21-25) begins with measure 21, marked with a box containing the number 21. The lyrics are: 'sam und oh - ne Gruß. Ach, daß die Luft so ru - hig! Ach,'. The piano accompaniment in the final system includes markings for 'cresc.' (crescendo) and 'trem.' (tremolo). The score ends with a fortissimo (f) dynamic followed by a piano (p) dynamic.

Wie ei - ne trü - be Wol - ke durch hei - tre Lüf - te geht, wenn

in der Tan - ne Wip - fel ein mat - tes Lüft - chen weht: so zieh' ich mei - ne

Stra - ße da - hin mit trä - gem Fuß, durch hel - les, fro - hes Le - ben ein -

sam und oh - ne Gruß. Ach, daß die Luft so ru - hig! Ach,

cresc. *f* *trem.* *p* *fp*

26

daß die Welt so licht! Als

29

trem.

noch die Stür- - me tob-ten, war ich so e-lend, so e-lend

34

nicht. Ach, daß die Luft so ru-hig! Ach! daß die Welt so licht!

40

Als noch die Stür- - me tob-ten,

43

war ich so e-lend, so e-lend nicht.

dimin. pp

Material 4: Notentext „Boulevard of Broken Dreams“

Hinweis: Der Song beginnt mit einem viertaktigen Intro.

1. I walk a lone - ly road, the on - ly one that I ____ have ev - er
 2. I'm walk - ing down the line ____ that di - vides me some - where in my



known. Don't know where it goes. But it's home to me ____ and I walk a -
 mind, on the bor - der line of the edge and where I walk a -



lone.
lone.

I walk this emp - ty street
 Read bet - ween the lines



on the bou - le - vard of bro - ken dreams. When the cit - y sleeps and
 what's fucked up and ev' ____ ry - thing's al - right. Check my vi - tal signs to



I'm the on - ly one, and I walk a - lone.
 know I'm still a - live ____ and I walk a - lone.



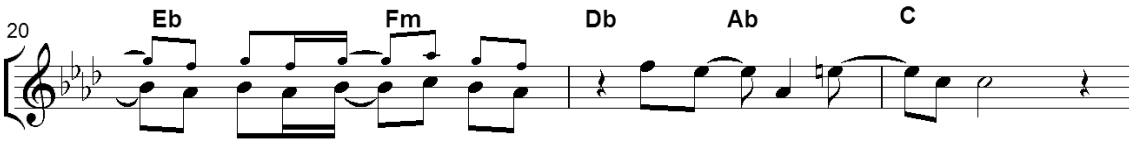
I walk a - lone. _ I walk a - lone.



I walk a - lone. _ I walk a - lone. My sha - dow's on

16 
- ly one that walks be - side me. My shal - low heart's __

18 
_ the on - ly thing __ that's beat - ing. Some - times _ I wish

20 
some-one out there will find me. Till then _ I walk a-lone.

23 
a - ha __ a - ha __ a - ha __ a - ha a - ha __ a - ha __ a - ha __

Arndt, Maas, Reszel (Hrsg.): Songs unlimited, Mainz/Stuttgart 2008, S.67/68 (transponiert und angepasst).